

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon
(ďalej len „zmluva“)

Čl. 1

Zmluvné strany

1.1 Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
štatutárny orgán: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ
IČO: 47 232 480, DIČ: 2023169973, IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu IBAN: XXXXXX
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka č.: 1922/B
(ďalej len „**poskytovateľ**“ alebo „**RTVS**“)

a

1.2 Slovenská produkčná, a.s.

sídlo: Brečtanová 1, 831 01 Bratislava
štatutárny orgán: Mgr. Marcel Grega, predseda predstavenstva
Roland Kubina, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 843 624, DIČ: 2020239023, IČ DPH: SK2020239023
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu IBAN: XXXXXX
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka č.: 3006/B
(ďalej len „**nadobúdateľ**“)

uzatvárajú túto zmluvu:

Čl. 2

Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie k slovenskej zvukovej verzii audiovizuálneho diela:
„**DR. HOUSE /Dr. House/ VII. séria, 1-23“**, IDEC: **604-2810-1665-0132....604-2810-1665-0154**,
„**DR. HOUSE /Dr. House/ VIII. séria, 1-23“**, IDEC: **604-2810-1665-0155....604-2810-1665-0177**,
rozsah spolu 1 963 minút (ďalej spolu len „**slovenská zvuková verzia AVD**“).
- 2.2 Touto zmluvou poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu na použitie slovenskej zvukovej verzie AVD výlučne televíznym vysielaním prostredníctvom televíznych programových služieb JOJ GROUP formou televízneho terestriálneho vysielania, v rozsahu danom licenčnou zmluvou so zahraničným majiteľom práv k AVD, ktorú nadobúdateľ uzatvoril na vysielanie AVD, a to v rozsahu **3 (troch) vysielaní**; rozsah „jedno vysielanie“ zahŕňa aj jednu reprízu (*opakované vysielanie*) do 48 hodín. Vysielateľom televíznych programových služieb JOJ GROUP je spoločnosť MAC TV s.r.o., pre ktorú nadobúdateľ zabezpečuje tvorbu a výrobu programov.
- 2.3 Poskytovateľ licenciu udeľuje ako nevýhradnú, počas licenčnej doby **od 1.10.2018 do 14.9.2021**, s teritoriálnym obmedzením na územie Slovenskej republiky a bez oprávnenia poskytnúť udelenú licenciu k slovenskej zvukovej verzii AVD tretej osobe formou postúpenia licencie alebo udelením sublicencie, s výnimkou spoločnosti MAC TV s.r.o, ako vysielateľa a držiteľa licencie na vysielanie pre televízne programové služby JOJ GROUP.
- 2.4 Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu uvedenú v čl. 4 tejto zmluvy.

Čl. 3

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Poskytovateľ sa zaručuje, že so súhlasom zahraničného majiteľa práv k AVD dal oprávnené vyrobiť slovenskú zvukovú verziu AVD, že od všetkých na výrobe tejto verzie zúčastnených autorov a výkonných umelcov získal licenciu na použitie slovenskej zvukovej verzie AVD i na vysielanie v televízii v Slovenskej republike.
- 3.2 Poskytovateľ sa zaručuje, že k udeleniu licencie k slovenskej zvukovej verzii AVD pre účely TV vysielania je oprávnený.
- 3.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že vysporiadal práva a nároky autorov, režisérov, výkonných umelcov a/alebo iných nositeľov práv slovenskej zvukovej verzie AVD (*d'alej len „nositelia práv“*) za použitie ich diel, umeleckých výkonov a/alebo iných predmetov ochrany v rámci použitia slovenskej zvukovej verzie AVD v rozsahu licencie podľa čl. 2 tejto zmluvy; uvedené sa nevzťahuje na autorov hudobnej zložky AVD (*bližšie pozri bod 3.10*).
- 3.4 Poskytovateľ v rámci vlastných výrobnotechnických kapacít vyhotoví na náklady nadobúdateľa rozmnoženinu slovenskej zvukovej verzie AVD v elektronickej/digitálnej podobe na FTP server nadobúdateľa alebo na Harddisk, ktorý v zodpovedajúcej technickej kvalite dodá nadobúdateľ. Poskytovateľ dodá nadobúdateľovi rozmnoženinu slovenskej zvukovej verzie AVD po úhrade zálohovej faktúry podľa bodu 4.2, ak sa zmluvné strany nedohodli inak.
- 3.5 Nadobúdateľ sa zaručuje, že získal od vlastníka práv k AVD licenciu na použitie AVD podľa bodu 2.2 tejto zmluvy a to televíznym vysielaním prostredníctvom televíznych programových služieb JOJ GROUP, formou televízneho terestriálneho vysielania, v rozsahu 3 vysielania a súhlas na použitie slovenskej zvukovej verzie AVD v zmysle tejto zmluvy a o tejto skutočnosti predloží povolenie od vlastníka práv k AVD.
- 3.6 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že v záverečných titulkoch AVD uvedie poskytovateľa ako výrobcu slovenskej zvukovej verzie a že v titulkoch budú uvedené mená všetkých autorov, výkonných umelcov a ďalších osôb zúčastnených na výrobe slovenskej zvukovej verzie AVD tak, ako sú uvedené v materiáloch dodaných poskytovateľom. Poskytovateľ súhlasí, aby si nadobúdateľ do svojho prepisu vložil úvodný titulok „JOJ GROUP uvádza“.
- 3.7 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že rozmnoženiny slovenskej zvukovej verzie AVD použije len spôsobom a v rozsahu licencie podľa čl. 2 tejto zmluvy a po uplynutí licenčnej doby tieto záznamy skartuje - zmaže.
- 3.8 Nadobúdateľ sa ďalej zaväzuje, že bez súhlasu poskytovateľa nevykoná v slovenskej zvukovej verzii AVD také úpravy/strihy, ktoré by znížovali hodnotu diela alebo menili jeho obsah a/alebo zmysel alebo by znevažovali osoby v ňom zachytené. Vykonanie akýchkoľvek úprav je podmienené písomným súhlasom poskytovateľa. Písomný súhlas vo forme dodatku musí byť súčasťou zmluvy.
- 3.9 Nadobúdateľ je oprávnený použiť na výrobu upútaviek k AVD slovenskú zvukovú verziu AVD v rozsahu max. 3 minúty výlučne len za účelom propagácie jednotlivých AVD vo vysielaní televíznych programových služieb JOJ GROUP.
- 3.10 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že získa súhlasy a na svoje náklady vysporiada nároky nositeľov práv hudobnej zložky AVD za použitie ich diel, umeleckých výkonov a/alebo iných predmetov ochrany v rámci použitia AVD spôsobom a v rozsahu licencie podľa čl. 2 a bodu 3.9 tejto zmluvy.
- 3.11 Nadobúdateľ je povinný nahradiť poskytovateľovi prípadnú škodu, ktorá poskytovateľovi vznikne porušením záväzku/povinností podľa tejto zmluvy zo strany nadobúdateľa, najmä povinnosti podľa bodu 3.10 tejto zmluvy. Nadobúdateľ je povinný uhradiť škodu najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa, kedy mu poskytovateľ vznik škody oznámil.

Čl. 4

Odmena

- 4.1 Za udelenie licencie na použitie slovenskej zvukovej verzie AVD spôsobom a v rozsahu licencie podľa čl. 2 tejto zmluvy a vyhotovenie rozmnoženiny podľa bodu 3.4 tejto zmluvy zaplatí nadobúdateľ poskytovateľovi celkovú odmenu:
- 4.1.1 Celková odmena: 21 010,- € + 20% DPH;**
- 4.1.1.1 licencia 19 630,- € + 20% DPH (10,- € + 20% DPH /1 min.),
- 4.1.1.2 vyhotovenie rozmnoženiny 1 380,- € + 20% DPH (40,- € + 20% DPH /1 hodina).
- 4.2 Celkovú odmenu podľa bodu 4.1.1 uhradí nadobúdateľ na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe vzájomnej dohody vopred/pred dodaním rozmnoženiny na základe zálohovej faktúry. Vyúčtovacia faktúra bude vystavená do 15 dní odo dňa dodania a zaslaná na adresu nadobúdateľa. Za deň dodania pre účely DPH sa považuje deň účinnosti zmluvy alebo deň zaplatenia a to ten, ktorý nastane skôr.

- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ak nadobúdateľ nepoukáže uvedenú odmenu na účet poskytovateľa v lehote splatnosti, je poskytovateľ oprávnený fakturovať nadobúdateľovi za každý deň omeškania úrok z omeškania s ročnou úrokovou sadzbou vo výške podľa Obchodného zákonníka.

Čl. 5

Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 5.2 Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť poskytovateľa zverejniť túto zmluvu podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
- 5.3 Všetky zmeny alebo dodatky tejto zmluvy možno urobiť iba písomne po dohode oboch zmluvných strán, musia byť číslované a budú tvoriť nedielnú súčasť tejto zmluvy.
- 5.4 Poskytovateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak mu nadobúdateľ nezaplatí dohodnutú odmenu riadne a včas podľa bodu 4.2 alebo ak nesplní alebo poruší niektorý zo záväzkov, resp. niektorú z povinností prevzatých touto zmluvou. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú doručením odstúpenia od zmluvy nadobúdateľovi. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody v celej výške spôsobenej škody.
- 5.5 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona, Obchodného zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 5.6 Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu v sídle poskytovateľa.
- 5.7 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 5.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ju podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Mgr. Marcel Grega
 predseda predstavenstva
 Slovenská produkčná, a.s.

.....
PhDr. Jaroslav Rezník
 generálny riaditeľ
 Rozhlas a televízia Slovenska

.....
Roland Kubina
 podpredseda predstavenstva
 Slovenská produkčná, a.s.